



CONFERENCE PROGRAMME

Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences
 Moscow, April 9–10, 2018

April 9, Monday

9:30 – 9:50 Registration

9:50 – 10:00 Conference opening

10:00 – 11:15 **Plenary 1**

Dick Smakman

Why Cities Matter in Sociolinguistics

11:15 – 11:45 COFFEE BREAK

Section	1. Sociolinguistic Situation and Multilingualism in Russia	2. Sociolinguistic Situation and Multilingualism in Moscow
Language	English	Russian
Chair	<i>Yaron Matras</i>	<i>Olga Siniova</i>
11:45 – 12:15	<i>Ekaterina Protassova</i> Multilingualism in the Modern Russian Scenery	<i>Olga Siniova</i> Self-identification of the Moscow Bilingual Schoolchildren
12:15 – 12:45	<i>Polina Kliuchnikova</i> FSU Migrants on Their “Audibility” in Russian Urban Environments: Self-reflection, Communication Patterns and Performing Migrant ‘Voices”	<i>Konstantin Filatov,</i> <i>Victoria Reshetnikova</i> On Stress in the Toponyms of the Moscow Area
12:45 – 13:15	<i>Ekaterina Arutyunova</i> Ethnolinguistic Problems in Russian Republics: Social and Educational Aspects	<i>Elena Kartushina</i> The Tale of Two Cities: Linguistic Landscapes of Moscow and Helsinki

13:15 – 14:45 LUNCH

URBAN LINGUISTIC DIVERSITY

International Conference

Section	3. Migrants and Their Languages in Urban Environment	4. Multilingualism and Language Acquisition in Urban Environment
Language	English	Russian
Chair	<i>Dick Smakman</i>	<i>Olga Romanova</i>
14:45 – 15:15	<i>Vlada Baranova, Kapitolina Fedorova</i> Unwelcomed and Invisible: Migrants' Languages in Russian Megalopolises	<i>Svetlana Moskvitcheva, Liliana Safina, Dinara Kendzhebulatova</i> The Motivation to Learn Tatar Among Moscow's Internal Diaspora.
15:15 – 15:45	<i>Yury Koryakov, Julia Mazurova</i> Vitality of Inner Migrants' Languages in Moscow	<i>Diana Krasovskaya</i> School Language: Code-switching (Russian/Armenian) in Educational Communication
15:45 – 16:15	<i>Ablimit Baki Elterish</i> Linguistic Landscape in Kashgar	<i>Anna Smirnitskaya</i> Diglossia and Tamil Varieties in the City of Chennai (India)

16:15 – 16:45 COFFEE BREAK

16:45 – 18:00

Plenary 2

Yaron Matras

The Civic University and Urban Language Diversity:
Multilingual Manchester as a Model for Participatory Research

April 10, Tuesday

10:00 – 11:15 Plenary 3

Vladimir Belikov

Urban Variants of Russian

11:15 – 11:45 COFFEE BREAK

Section	5. Minority Languages in Urban Environment	6. Russian in Capital Cities
Language	English	Russian
Chair	<i>Andrej Kibrik</i>	<i>Vladimir Belikov</i>
11:45 – 12:15	<i>Nkonko Kamwangamalu</i> Migration and Urban Language Contact: Prognoses for Heritage Language Maintenance	<i>Murad Suleymanov</i> Contact-induced Discourse Marking in Baku Russian
12:15 – 12:45	<i>Kazuhiko Nakae</i> Arabic in the Palestinian “Imagined Communities”	<i>Ala Lichačiova</i> Vilnius / Вильнюс / Wilno in the Sociolinguistic Context of Lithuania
12:45 – 13:15	<i>Umut Gülsün</i> Language Choice and Use Practices of Armenians in Istanbul	<i>Eduard Fomin</i> Linguistic Parameters of the Cheboksary Regional Dialect of the Russian Language

13:15 – 14:45 LUNCH

Section	7. Linguistic Landscape	8. Linguistic Behavior of Migrants and Their Self-identification
Language	English	Russian
Chair	<i>Denis Zubalov</i>	<i>Vladimir Belikov</i>
14:45 – 15:15	<i>Olga Leontovich</i> Semiotics of Visibility in an Urban Landscape	<i>Marina Kutsaeva</i> The Problem of Chuvash Language Maintenance in the Conditions of Internal Diaspora

URBAN LINGUISTIC DIVERSITY

International Conference

15:15 – 15:45	<i>Javanshir Shibliyev, Fatoş Erozan, Necdet Osam</i> The Impact of Language Policy on Linguistic Landscape: A Case Study	<i>Julia Egorova</i> Stylistic “Mix” in the Speech of Labor Migrants
15:45 – 16:15	<i>Anastasia Bepalova, Andrej A. Kibrik</i> Transliteration and RU-ENG Translation in Moscow Linguistic Landscape	<i>Polina German</i> Sociolinguistic Assessment of the Status of Chinese Language of Moscow Russian-Chinese Bilinguals

16:15 – 16:45 COFFEE BREAK

Section	9. Multilingualism Online	10. Ethnolinguistic Communities of the Moscow Region
Language	English	Russian
Chair	<i>Yuri Koryakov</i>	<i>Mira Bergelson</i>
16:45 – 17:15	<i>Maria Yelenevskaya</i> An Online City Forum as an Extension of Urban Space: Translanguaging and Cultural Hybridity (the Case of Russian-speaking Haifa, Israel)	<i>Olga Vendina</i> The Moscow Archipelago: Investigating Cultural Diversity
17:15 – 17:45	<i>Anna Gromova</i> Lari Online	<i>Leila Dodykhudoeva</i> The Impact of an Urban Environment on Pamiri Speakers
17:45 – 18:15	<i>Dionys Neubacher</i> Making Money with the Expats: An Analysis of Business Communication of Russian and International Companies Targeting Expats in Moscow	

18:15 – ... Closing of the Conference

LIST OF PARTICIPANTS

Ekaterina Arutyunova	Center for the Study of Inter-Ethnic Relations of the Federal Center of Theoretical and Applied Sociology, Russian Academy of Sciences <i>Moscow, Russia</i>	<i>981504@mail.ru</i>
Vlada Baranova	School of Linguistics, National Research University Higher School of Economics <i>St. Petersburg, Russia</i>	<i>vlada_b@mail.ru</i>
Vladimir Belikov	Lomonosov Moscow State University <i>Moscow, Russia</i>	<i>vibelikov@gmail.com</i>
Mira Bergelson	School of Philology, National Research University Higher School of Economics <i>Moscow, Russia</i>	<i>mirabergelson@gmail.com</i>
Anastasiya Beshpalova	Lomonosov Moscow State University <i>Moscow, Russia</i>	<i>anastasiabesp1@gmail.com</i>
Leila Dodykhudoeva	Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences <i>Moscow, Russia</i>	<i>leiladod@yahoo.com</i>
Irem Duman	Collaborative Research Centre, University of Potsdam <i>Potsdam, Germany</i>	<i>duman@uni-potsdam.de</i>
Julia Egorova	Lomonosov Moscow State University <i>Moscow, Russia</i>	<i>iegorova64@yandex.ru</i>
Ablimit Baki Elterish	University of Manchester <i>Manchester, United Kingdom</i>	<i>Ablimit.Baki.Elteris@manchester.ac.uk</i>
Fatoş Erozan	Department of Foreign Language Education, Eastern Mediterranean University <i>Famagusta, North Cyprus</i>	<i>fatos.erozan@emu.edu.tr</i>
Kapitolina Fedorova	European University at St. Petersburg <i>St. Petersburg, Russia</i>	<i>fedorova@eu.spb.ru</i>
Konstantin Filatov	School of Linguistics, National Research University Higher School of Economics <i>Moscow, Russia</i>	<i>kvfilatov@edu.hse.ru</i>
Eduard Fomin	Chuvash State Institute of Culture and Arts <i>Cheboksary, Russia</i>	<i>yeresen@yandex.ru</i>
Polina German	Russian State University for Humanities <i>Moscow, Russia</i>	<i>germanpolia@yandex.ru</i>
Anna Gromova	Institute of Asian and African studies, Lomonosov Moscow State University <i>Moscow, Russia</i>	<i>agromova@yandex.ru</i>
Umut Gülsün	Boğaziçi University <i>Istanbul, Turkey</i>	<i>umut.ggulsun@gmail.com</i>

URBAN LINGUISTIC DIVERSITY

International Conference

Nkonko M. Kamwangamalu	Howard University <i>Washington, D.C., USA</i>	<i>nkamwangamalu@howard.edu</i>
Elena Kartushina	Pushkin State Russian Language Institute <i>Moscow, Russia</i>	<i>eakartushina@gmail.com</i>
Dinara Kendzhebulatova	L. Gumilev Eurasian National University <i>Astana, Kazakhstan</i>	<i>k.dinara02.11@mail.ru</i>
Andrej A. Kibrik	Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences; Lomonosov Moscow State University <i>Moscow, Russia</i>	<i>aakibrik@gmail.com</i>
Polina Kliuchnikova	Durham University <i>Durham, UK</i>	<i>p.s.klyuchnikova@durham.ac.uk</i>
Yuri Koryakov	Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences <i>Moscow, Russia</i>	<i>ybkoryakov@gmail.com</i>
Diana Krasovskaya	Ludwig Maximilian University of Munich <i>Munich, Germany</i>	<i>kdianame@gmail.com</i>
Marina Kutsaeva	Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences <i>Moscow, Russia</i>	<i>moscoop@yandex.ru</i>
Olga Leontovich	Department of Intercultural Communication and Translation, Volgograd State Socio-Pedagogic University <i>Volgograd, Russia</i>	<i>olgaleo@list.ru</i>
Ala Lichačiova	Department of Russian Philology, Institute for the Languages and Cultures of the Baltic, Vilnius University <i>Vilnius, Lithuania</i>	<i>ala.lichaciova@flf.vu.lt, a.lichaciova@gmail.com</i>
Yaron Matras	School of Arts, Languages, and Cultures, University of Manchester; Faculty of Asian and Middle Eastern Studies, University of Cambridge <i>Manchester, UK</i>	<i>yaron.matras@manchester.ac.uk</i>
Julia Mazurova	Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences <i>Moscow, Russia</i>	<i>mazurova.julia@gmail.com</i>
Svetlana Moskvicheva	Peoples' Friendship University of Russia (RUDN) <i>Moscow, Russia</i>	<i>moskvitcheva@mail.ru</i>
Kazuhiko Nakae	Linguistics and Middle Eastern Studies, Kansai Gaidai University <i>Osaka, Japan</i>	<i>nakae@kansaigaidai.ac.jp</i>
Dionys Neubacher	University of Vienna <i>Vienna, Austria;</i> National Research University Higher School of Economics <i>Nizhny Novgorod, Russia</i>	<i>neubacherd14@univie.ac.at</i>

Necdet Osam	Department of Foreign Language Education, Eastern Mediterranean University <i>Famagusta, North Cyprus</i>	<i>necdet.osam@emu.edu.tr</i>
Ekaterina Protassova	University of Helsinki <i>Helsinki, Finland</i>	<i>ekaterina.protassova@helsinki.fi</i>
Marina Raskladkina	Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences <i>Moscow, Russia</i>	<i>marina.raskladkina@gmail.com</i>
Victoria Reshetnikova	School of Linguistics, National Research University Higher School of Economics <i>Moscow, Russia</i>	<i>vareshetnikova@edu.hse.ru</i>
Olga Romanova	Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences <i>Moscow, Russia</i>	<i>olgaromanov@gmail.com</i>
Olga Siniova	Lomonosov Moscow State University <i>Moscow, Russia</i>	<i>olga_synyova@mail.ru</i>
Liliana Safina	Moscow Automobile and Road Construction State Technical University (MADI) <i>Moscow, Russia</i>	<i>chaja_kiz@mail.ru</i>
Javanshir Shibliyev	Department of Foreign Language Education, Eastern Mediterranean University <i>Famagusta, North Cyprus</i>	<i>javanshir.shibliyev@emu.edu.tr</i>
Dick Smakman	Leiden University <i>Netherlands</i>	<i>D.Smakman@hum.leidenuniv.nl</i>
Anna Smirnitckaya	Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences <i>Moscow, Russia</i>	<i>nyushas@gmail.com</i>
Murad Suleymanov	École Pratique des Hautes Études <i>Paris, France</i>	<i>muradsul@gmail.com</i>
Olga Vendina	Institute of Geography, RAS <i>Moscow, Russia</i>	<i>o.vendina@gmail.com</i>
Maria Yelenevskaya	Department of Humanities and Art, Technion-Israel Institute of Technology <i>Haifa, Israel</i>	<i>y maria@technion.ac.il</i>
Denis Zubalov (Dionysios Zoumpalidis)	School of Philology, National Research University Higher School of Economics <i>Moscow, Russia</i>	<i>dzubalov@hse.ru</i>